

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Волинський національний університет імені Лесі Українки**  
**Факультет іноземної філології**  
**Кафедра практики англійської мови**

**СИЛАБУС**  
**вибіркової навчальної дисципліни**  
**СУЧАСНИЙ АНГЛОМОВНИЙ КІНОДИСКУРС**

підготовки бакалавра

спеціальності 035 Філологія

освітньо-професійної програми Мова і література (англійська). Переклад

**Силабус навчальної дисципліни «СУЧАСНИЙ АНГЛОМОВНИЙ КІНОДИСКУРС»** підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою Мова і література (англійська). Переклад.

Розробник: Крисанова Тетяна Анатоліївна, доктор філологічних наук, доцент кафедри практики англійської мови.

**Силабус навчальної дисципліни затверджено на засіданні кафедри практики англійської мови (протокол № 1 від 31 серпня 2020 р.).**

Завідувач кафедри:  Коляда Е. К.

## I. Опис навчальної дисципліни

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія  Мова та література (англійська). Переклад  <b>Бакалавр</b>	<b>Вибіркова</b>
Кількість годин / кредитів 120 год. / 4 кредити		Рік навчання 4
		Семестр 8-ий
		Лекції 22 год.
		Практичні (семінарські) 20 год.
		Самостійна робота 70 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Консультації 8 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання		Українська

Таблиця 1а (заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Зочна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія  Мова та література (англійська). Переклад  <b>Бакалавр</b>	<b>Вибіркова</b>
Кількість годин/кредитів 90 год. / 3 кредити		Рік навчання 4
		Семестр 8-ий
		Лекції 8 год.
		Практичні (семінарські) 4 год.
		Самостійна робота 92 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Консультації 16 год.
	Форма контролю: залік	
Мова навчання		Українська

## II. Інформація про викладача

Прізвище, ім'я та по батькові	Крисанова Тетяна Анатоліївна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	(0332) 79-98-66
	krysanova@vnu.edu.ua, tetianakrysanova@gmail.com
Дні занять	<a href="http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi">http://194.44.187.20/cgi-bin/timetable.cgi</a>
	Очні консультації: у день проведення лекцій/семінарських занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, зазначені в силабусі.

### III. Опис дисципліни

#### 1. *Анотація курсу.*

Кінофільм є невід'ємною частиною соціального життя сучасної людини. Тому знання процесів утворення смислу в кінофільмі не тільки надасть мовознавчі знання, але й допоможе зрозуміти як кіно здійснює вплив на емоційно-психічну сферу людини та усвідомити в чому полягає «сила» впливу кінематографа. Курс надає знання про закономірності комунікації в кінодискурсі, особливості смислотворення, а також способи поєднання вербального і невербального мовлення людини з суто кінематографічними елементами – музичним супроводом, рухом камери, світловим оформленням кадру тощо. Курс дасть відповіді на запитання: що таке кінодискурс; як утворюється смисл в кінодискурсі; які особливості кіносценарію та яка його роль у кінодискурсі; чим відрізняється кінодискурс від інших типів дискурсу; який характер співвідношення вербальних, невербальних і кінематографічних елементів у кінофільмі.

#### 2. *Пререквізити.*

Для оволодіння матеріалом курсу студенти повинні мати загальні мовознавчі знання, а саме: розуміння відмінностей між мовою та мовленням, природу і сутність мови, знання про рівні мови. Студенти також потребують знання основ комунікативної лінгвістики і вміння оперувати такими поняттями як комунікація, спілкування, комунікативна діяльність, значення, комунікативна ситуація, вербальні та невербальні засоби спілкування.

**Постреквізити** Навчальна дисципліна прямо або опосередковано пов'язана з курсами «Лінгвістика тексту», «Стилістика англійської мови». Знання з курсу дозволять студентам в подальшому оволодіти питаннями, що пов'язані з розумінням лінгвістичних особливостей тексту й дискурсу, особливостей смислотворення в різних типах дискурсу, а також будуть необхідними для подальшої наукової діяльності.

#### 3. *Мета і завдання навчальної дисципліни.*

Мета курсу – формування у студентів системних знань про комунікативні особливості мовленнєвої діяльності в англійськомовному кінодискурсі, вироблення здатності реконструювати смисл кінофільму і критично аналізувати кінофільм із урахуванням дискурсивних характеристик. Основними завданнями є: сформулювати знання про кінодискурс як мисленнєво-мовленнєвий феномен та особливості комунікації в кінодискурсі; ознайомити студентів із характером смислотворення в кінодискурсі; навчити студентів аналізувати кінофільм з урахуванням його дискурсивних характеристик; сформулювати у студентів відповідний термінологічний апарат курсу, який буде необхідним для подальшої наукової діяльності.

#### 4. *Результати навчання (компетентності).*

Після закінчення курсу студенти будуть знати: теоретичні засади дисципліни; термінологічний апарат курсу; поняття кінодискурсу в лінгвістиці; відмінності між поняттями кіносценарій – кінодискурс – кінофільм; особливості комунікативної взаємодії учасників кінодискурсу;

особливості смислотворення в кінофільмі; комунікативні засади кінодискурсу.

Після закінчення курсу студенти будуть уміти: критично і творчо підходити до аналізу кінодискурсу; застосовувати вивчені теоретичні підходи при роботі з кінофільмами; виділяти модули і семіотичні ресурси, залучені для смислотворення в певному кінофільмі; системно аналізувати мовні й комунікативні характеристики кінофільму; використовувати методи дискурсивного аналізу у власній науковій роботі.

### 5. Структура навчальної дисципліни.

Таблиця 2 (Денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Прак т.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
<b>Змістовий модуль 1. Теоретичні питання вивчення кінодискурсу</b>							
<b>Тема 1</b> Лінгвістика кіно: етапи становлення і тенденції розвитку.	11	2	2		6	1	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 2.</b> Поняття кінодискурсу в сучасній лінгвістиці.	9	2	1		6		ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 3.</b> Кіносценарій як основа кінофільму.	9	2	1		6		ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 4.</b> Когнітивні аспекти кінодискурсу.	10	2	2		6		ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 5.</b> Комунікативні аспекти кінодискурсу.	11	2	2		6	1	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 6.</b> Семіотичні аспекти кінодискурсу.	10	2	2		6		ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 7.</b> Мультимодальні та мультисеміотичні особливості кінодискурсу.	13	2	2		8	1	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Разом за модулем 1</b>	<b>74</b>	<b>14</b>	<b>12</b>		<b>44</b>	<b>4</b>	<b>28</b>
<b>Змістовий модуль 2. Особливості конструювання емотивного смислу в кінодискурсі</b>							
<b>Тема 8.</b> Основні засади дослідження емотивного смислу в	1	2	2		6	1	ДС + ДБ + РК / 3

кінодискурсі.							
<b>Тема 9.</b> Принципи конструювання емоцій у кінодискурсі.	11	2	2		6	1	ДС + ДБ + РК / 3
<b>Тема 10.</b> Модуси і семіотичні ресурси конструювання емоцій у кінодискурсі.	11	2	2		6	1	ДС + ДБ + РК / 3
<b>Тема 11.</b> Моделі мультисеміозису емоцій у кінодискурсі.	13	2	2		8	1	ДС + ДБ + РК / 3
<b>Разом за модулем 2</b>	<b>46</b>	<b>8</b>	<b>8</b>		<b>26</b>	<b>4</b>	<b>12</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>							<b>Бал</b>
Модульна підсумкова робота 1							<b>Т / 15</b>
Модульна підсумкова робота 2							<b>Т / 15</b>
Залік							<b>ДС/ 30</b>
<b>Усього</b>	<b>120</b>	<b>22</b>	<b>20</b>		<b>70</b>	<b>8</b>	<b>100</b>

Таблиця 2а (Заочна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Прак т.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
<b>Змістовий модуль 1. Теоретичні питання вивчення кінодискурсу</b>							
<b>Тема 1.</b> Лінгвістика кіно: етапи становлення і тенденції розвитку	11	1	1		8	1	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 2.</b> Поняття кінодискурсу в сучасній лінгвістиці.	11	1	1		8	1	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 3.</b> Кіносценарій як основа кінофільму.	9				8	1	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 4.</b> Когнітивні аспекти кінодискурсу.	9				8	1	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 5.</b> Комунікативні аспекти кінодискурсу.	9				8	1	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Тема 6.</b> Семіотичні аспекти кінодискурсу.	8				8	1	ДС + ДБ + РК / 4

<b>Тема</b> Мультимодальні мультисеміотичні особливості кінодискурсу.	<b>7.</b> та	14	2	2	8	2	ДС + ДБ + РК / 4
<b>Разом за модулем 1</b>		<b>70</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>56</b>	<b>8</b>	<b>28</b>
<b>Змістовий модуль 2. Особливості конструювання емотивного смислу в кінодискурсі</b>							
<b>Тема 8.</b> Основні засади дослідження емотивного смислу в кінодискурсі.		11			9	2	ДС + ДБ + РК / 3
<b>Тема 9.</b> Принципи конструювання емоцій у кінодискурсі.		11			9	2	ДС + ДБ + РК / 3
<b>Тема 10.</b> Модуси і семіотичні ресурси конструювання емоцій у кінодискурсі.		13	2		9	2	ДС + ДБ + РК / 3
<b>Тема 11.</b> Моделі мультисеміозису емоцій у кінодискурсі.		15	2	2	9	2	ДС + ДБ + РК / 3
<b>Разом за модулем 2</b>		<b>50</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>36</b>	<b>8</b>	<b>12</b>
<b>Види підсумкових робіт</b>							<b>Бал</b>
Модульна підсумкова робота 1							<b>Т / 15</b>
Модульна підсумкова робота 2							<b>Т / 15</b>
Залік							<b>ДС / 30</b>
<b>Усього</b>		<b>120</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>92</b>	<b>16</b>	

**6. Завдання для самостійного опрацювання.**

Таблиця 3

Тема	Кількість годин		Питання для самостійного опрацювання
	денн а форма	зао чна форма	
<b>Тема 1.</b>	6	8	Теорія великої синтагматики К. Метца.
<b>Тема 2.</b>	6	8	Розмежування понять «кінодискурс» – «кінофільм» – «кіносценарій».
<b>Тема 3</b>	6	8	Структурні характеристики

			кіносценарію.
<b>Тема 4.</b>	6	8	Жанрова диференціація кінофільмів.
<b>Тема 5.</b>	6	8	Адресант і адресант кінодискурсу.
<b>Тема 6.</b>	6	8	Поняття знаку в кінодискурсі.
<b>Тема 7.</b>	8	8	Вербальні, невербальні та кінематографічні знаки в кінодискурсі.
<b>Тема 8.</b>	6	9	Основні засади лінгвістики емоцій.
<b>Тема 9.</b>	6	9	Інтерсуб'єктивність кінодискурсу.
<b>Тема 10.</b>	6	9	Співвідношення понять «креалізований», «полікодовий», «мультимодальний».
<b>Тема 11.</b>	8	9	Нелігвальні засоби актуалізації емоцій в кінодискурсі.
<b>Разом:</b>	<b>70</b>	<b>92</b>	

#### **IV. Політика оцінювання**

Під час вивчення навчальної дисципліни «Сучасний англomовний кінодискурс» студент виконує завдання згідно з навчальним планом та у відповідності до програми силабусу, що включають участь у дискусії на лекційних та семінарських заняттях, підготовку до семінарських занять, опрацювання інформаційних джерел.

Поточним контролем передбачені участь у дискусіях на лекціях, вирішення практичних завдань на семінарських заняттях та виконання самостійних завдань, що має на меті формування певних теоретичних знань з курсу і практичних навичок, спрямованих на успішну комунікацію в різних соціальних сферах діяльності людини. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за два змістових модулі, становить 40.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

У разі відсутності з поважної причини на лекційному занятті студент представляє конспект теми, яку вивчали на пропущеному занятті. За відсутності на практичному (семінарському) занятті знання студента оцінюють за результатами усного опитування по темі, що, зокрема, визначає рівень володіння тематичними термінами та ключовими поняттями.



Якщо студент бажає покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, йому може бути запропонована підготовка та захист презентації на одну із тем (на вибір).

### **Критерії оцінювання знань студента на семінарських заняттях**

<b>Бали</b>	<b>Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студента</b>
<b>max 4 / max 3</b>	Студент має системні, глибокі знання, уміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію, аргументувати власні судження теоретичними і фактичними положеннями, підсумувати сказане висновками. Студент вільно володіє спеціальною термінологією, грамотно ілюструє відповідь прикладами, вміє комплексно застосовувати знання з інших дисциплін.
<b>max 3 / max 2</b>	Знання студента є достатньо ґрунтовними, він правильно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, уміє аналізувати, встановлювати зв'язки між явищами, фактами, робити висновки. Відповідь повна, логічна, обґрунтована, але містить неточності або помилки.
<b>max 2 / max 1</b>	Студент демонструє посередні знання основних положень навчального матеріалу. Відповідь у цілому задовільна. Студент здатний аналізувати, порівнювати, але допускає помилки.

### **V. Підсумковий контроль**

Підсумковий контроль здійснюється на підсумковому занятті у формі модульної роботи і усного опитування. Відсутність студента на модульному тесті оцінюється у "0" балів. Повторне складання підсумкового модульного контролю для студента можливе за умови його відсутності з поважної причини відповідно до розкладу. Максимальна кількість балів, яку може набрати студент за модульну роботу в межах змістового модуля, становить 15. Максимальна кількість балів за модульний контроль після написання двох модульних контрольних робіт дорівнює 30. Максимальна кількість балів за усне опитування на заліку складає 30 балів.

Рівень знань студента за поточний і модульний контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення кожного змістового модуля. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість.

У випадку незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг студент може дібрати бали, виконавши написання інформаційно-аналітичного реферату.

### **VI. Шкала оцінювання**

<b>Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності</b>	<b>Оцінка</b>
90 – 100	Відмінно

82 – 89	Дуже добре
75 – 81	Добре
67 –74	Задовільно
60 – 66	Достатньо
1 – 59	Незадовільно

## VI. Рекомендована література та інтернет-ресурси

1. Крисанова Т. А. Інтерсуб'єктність емоцій в кінодискурсі. *Актуальні питання іноземної філології*. 2017. № 7. С. 96–103.
2. Крисанова Т. А. Лінгвістика кіно: етапи становлення і тенденції розвитку. *Вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація»*. 2019. № 1. С. 192–196.
3. Крисанова Т. А. Нелінгвальні засоби передачі негативних емоцій в англomовному кінодискурсі. *Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Серія «Філологічні науки»*. 2015. № 3 (304). С. 145–150.
4. Крисанова Т. А. Основні підходи до розуміння поняття «кінодискурс». *Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Серія «Філологічні науки»*. 2014. № 4 (281). С. 98–102.
5. Крисанова Т. А. Природа експресивності в кінодискурсі. *Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов»*. 2014. № 1124. Вип. 78. С. 87–92.
6. Крисанова Т. А. Семіотичні аспекти кінодискурсу. *Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна: Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов»*. 2017. № 86. С. 23–31.
7. Крисанова Т., Шевченко І. Інтерсеміозис негативних емоцій у кінодискурсі: психолінгвістичний ракурс. *Psycholinguistics. Психолінгвістика. Психолінгвістика*. 2019. № 25 (2). С. 117–137
8. Менегетти А. Кино, театр, бессознательное. Т. 1. Москва: Онтопсихология, 2001. 384 с.
9. Мерло-Понти М. Кино и новая психология. URL: <https://www.psychology.ru/library/00038.shtml>
10. Слышкин Г. Г., Ефремова М. А. Кинотекст (опыт лингвокультурологического анализа). Москва: Водолей Publishers, 2004.
11. Bateman J. A., Schmidt K.-H. *Multimodal Film Analysis. How Films Mean*. Routledge: London and New York, 2012. 330 p.
12. Bubel C. *The linguistic construction of character relations in TV drama: Doing friendship in Sex and the City*. Dissertation zur Erlangung des akademischen Grades eines Doktors der Philosophie der Philosophischen Fakultäten der Universität des Saarlandes. Saarbrücken, 2006. 294 p.

13. Feng D., O'Halloran K. L. The Multimodal Representation of Emotion in Film: Integrating Cognitive and Semiotic Approaches. *Semiotica*. 2013. V.197. P. 79-100. doi: 10.1515/sem-2013-0082
14. Krysanova T. A. Cinematic discourse as a polycoded and multimodal phenomenon. *Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут»*. Серія «Філологія. Педагогіка». 2017. № 9. С. 14 –17.
15. Krysanova T. Constructing negative emotions in cinematic discourse: a cognitive-pragmatic perspective. *Cognition, Communication, Discourse*. 2019. No. 19. P. 55-77.
16. Krysanova T. Music in construing cinematic emotions: intersemiotic aspect. *Science and Education a New Dimension. Philology*. 2019. VII (56). Issue 190. P. 28-31.
17. Krysanova T. Multimodal Construction of Fear in Film. *Science and Education a New Dimension. Philology*. 2019. VII (59). Issue 195. P. 34-38.
18. Matthiessen Ch. M. I. M. Multisemiosis and Context-Based Register Typology: Registerial Variation in the Complementarity of Semiotic Systems. *Ventola E., Guijarro A.J.M. (Eds.). The world shown and the world told*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2009. P. 11-38.
19. Metz Ch. *Film Language: A Semiotics of the Cinema*. Chicago: Chicago Press, 1991. 267 p.
20. Molina S., Belmonde I. The Construction of Meaning in Multimodal discourse. A Digital Story as a Case Study. *Romano M., Porto M.D. (Eds.). [Exploring Discourse Strategies in Social and Cognitive Interaction: Multimodal and Cross-linguistic Perspectives](#)*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2016. P. 111-135.
21. Plantinga C., Smith G. M. (Eds.). *Passionate View: Film, Cognition and Emotion*. Baltimore, London: The Johns Hopkins University Press, 1999.